

Sy-li spěval,
Pilne dželał,
Strowja će
Swójbny statok
A twój swjatok
Zradny je.

Za staw sprócný
Napoj mócný
Lubosc ma;
Bóh pak swérny
Préz spař mérny
Čerstwosé da.



Njech ty spěvaš,
Swérne dželaš
Wśedne dny;
Džen pak swjaty,
Duši daty,
Wotpođn ty.

Z njebjes mana,
Njech či khmana
Žiwnosé je;
Žiwa woda,
Kiž Bóh poda,
Wokréw će!

F.

→ Sserbske njedželske lopjeno. ←

Wudawa ho kóždu žobotu w Smolerjez knihiczschezni w Budyschinje a je tam sa schtwortlétnu pschedplatu 40 np. dostacž.

1. njedžela adventa.

Luk. 1, 67—79.

Zachariaš we ſwojim khalobnym kherluschu na czaš ſedziweho wocząkowanja israelskeho luda wróčzo hlada, kotrež nětko — ſa to rukuje jemu Janowym narod — ſe kónzej dže. Wón spomina na hložy wótzow a profetow starego kľuba, kotsiž na lepschi pſichod poſkaſowachu, a poſtrowia to ſchadženje ſ wykooſcze, kiž nětko tym ſwéczi, kiž po czmje a w ſczenu ſmijercze ſedža. Tuto klonzo je naſch ſanjes Jeſuſ Khrystuſ. W jeho ſwětle tež my kholodzimy. Deho žohnowanje ho w nowym zyrkwinym lèče, kotrež dženža naſtupjamy, nam ſ nowa poſkicza. Kaf tehodla tuto nowe zyrkwinie lěto naſtupjamy? My kholalimy: Bóh je domapytal a wumohł ſwój lud; my kľubjamy: kľužmy jemu we ſwiatosći a prawdoſci.

1. Stawiſny stareho ſakonja Božu ſwěrnoſcz napshe- eziwo jeho ludu wobſwedečjuja. Wo njej ſwedečja te kľubjenja, kotrež je Bóh tym wótzam dał, kaž ta pſichah, kotrež je Abrahamej pſichahal. Schtož pak Bóh kľubja, wón tež wěſče džerži. Pſchezo ſažo je wón ſwój lud domapytal a wumohł, w czaſach Mójsaſha, hdzejz pod ſurowym wotroczkowſtowem Egiptczanow ſdychowasche, w czaſach Davita a Ahaba, pod móznymi wěſchęzenjemi profety Jeſaiacha a w czębnosczi babilonskeho jaſtwa. Kunjež je tón lud w hanibnej njeſwěrje do hręcha a wotpada wjaſnył a pſchi babilonskich rěkach ſedžo wo

ſwoju ſhubjenu domiſnu pſakacž dyrbjal, pſchezo ſažo je jón tón ſmilny Bóh domapytal a wumohł. Kaž husto bu tón kľub wot teho luda ſanzechany a ſlamany, Bóh jón pſchezo ſažo poſtaſi a wobkruži. Hdzejz pak Zachariaš kholali, ſo je nam Bóh roh teho ſboža, t. r. wulke, mózne ſbože, poſtaſil w domje ſwojego kľužobnika Davita, dha je ho to kraſnje dopjelnito w Khrystuſu, Davitowemu ſynu, prucze ſ Isajoweho ſchtoma. W nim je Bóh ſwój lud we ſwojej zyjej lubosczi domapytal a ſ nim kľub ſežiniſ, kiž dyrbi wěčnje wostacž.

Tutemu kľubej tež my pſichuſchamy. Pſches ſwja- tu kſchęzenizu buchmy ſtawy tuteho kľuba. Měſtno, hdzejz Bože kľubjenja ho pſchezo ſažo dopjelnuju, je ta ſwjata kſchęczijanska zyrkej, to Israel nowego kľuba, ta ſhromadzisna wěrjazych. Hdzejz my, kaž Zachariaš w knihach ſtawiſnow ſwojego luda, w ſtawiſnach ſwojeje zyrkwe czitamy, njedýrbimy tež ſ džakom wuſnawacž: Kholaleny budž tón ſanjes, pſchetož wón je domapytal a wumohł ſwój lud?

Nechtóžkuli wſchak měni, ſo je tola w naſchich dnjach mało pſichczin, temu Bohu naſchego ſboža wýſkacž. Čzaſ je ſly; czorne mrózcele na njebju naſchego luda ſteja; ſkažaze mozy ſwoju hlowu poſběhuja; daloſe worschty wo Bóh nicžo wjazy wjedzecž nochzedža; žałozne njeſkutki a njepocžinkи pſchezo njehańbicžiwiſcho wuſtupuja. A tola Boža ſwěrnoſcz hiſchęze nad nami rukuje; Boži kľub ſ nami wobſteji a ma tón ſygel: Tón ſanjes ſnaje ſwojich; na Božu hnadiu a ſmilnoſcz ſměny ho ſpuschczęſz. Schtož

je w Chrystuszu swojej zyrlwi blubil, so helske wrota ju njedyrbja pschemoz, to budze won tez dzerzecz. S nowym dowerzenjom na Bozu swernoscz woskrzedz wichorow czaša stupmy do nowego zyrlwina lata!

Ale Zachariaš swoj khalobny khrlusich sanješe hla-dajo niz jenož na spodziwne stawisny swojego luda, ale tez na zohnowanje swojego doma, na Bozu swernoscz, kotoruz je ham nashonil. Pschi swojich wykolicz latach je wuſlyshenje swojich prostrow namakal; schtož so czlowiekiem ſdashe njemogne bycz, je Bóh jemu blubil, a netko ſ radoſezu pschi kolebzy swojego synka ſteji: jeho je Bóh domapytal. Luby kſchesczijano, schto dha tebi stawi-sny twojego žiwjeni apowiedaju? Ssy wschał tez czaſh měl, hdzež starosež a tycznoscz eže czischczesche, a ty dyrbjesche ſe bylsami swoj khleb jescz; ale jako ty w horzej modlitwie ſe swojim Bohom ſo bedzo ſo jeho blubieniom dzerzesche, njeje tez tebi pomož pschischla, ſo ty rjane psalmu po ſrudzbie ſaspewa? Ssyli tehodla netko sprózny a wobcezeny, niesapomni, schto je ton knjes eži hižom dobreho czinit; budz bjes stracha, ranje ſefkhadza.

2. „Bóh je pschishalał, ſo chze nam dacz, ſo bychmy, wumogeni ſ ruki naszych njeſcheczelow, jemu bluzili bjes bojoscze swoje žive dny, w kwyjatosci a prawdosczi, kotoraz je jemu ſpodobna.“ Kraſne ſu daru naszego Boha: wumoženie ſ ruki naszych njeſcheczelow, wuſwobodzenie ſ bojoscze, kwyjatosci a prawdosczi, khmanosczi, swoje žive dny jemu bluzicz. Ssyli swolniwi, ſo ſ tutymi darami pschicz dacz? Zachariaš myſli pschede wschem na wumoženie swojego luda wot ſwonkych njeſcheczelow, ſ ruki pohanow, kotoraz czegko na nim ležesche. Ale kraſnicha je tola hiscze jeho pomož, kotoraz nam we wojo-wanju pscheczimo ſnutskym njeſcheczelam, hręchej, czertej, dari. Chrystus je móz ſleho njeſcheczela pschewinyl, je naſ ſ jeho knieſtwa psches wopor swojeje krwë wukupil a ſe ſtrózelow kymjercze a ſuda wuſwobodzil. Schto placzi tebi tuton hnady dar? Chzesch tez w nowym zyrlwinym lęcze swojim starym hręcham bluzicz a w njeſpózwiwoſci, njeſcheczelstwie, ſwadze, ſawisczi, wopilſtwie, wobzranſtwie a tym podobnych węzach žiwych bycz? Wotucz, ſiž ty ſpisz, a ſtawaj wot morwych! Móz je ſo minyła, duž wotpołomy ſutki czemnoſcze!

Bóh chze nam dacz, ſo jako jeho wumoženi jemu bluzimy we kwyjatosci a prawdosczi swoje živych dny. So to kymem a mózemy, koſka to hnada! Spomni na wbohich pohanow, ſiž swojim némym pschiboham bluzha! Kaf ſteji ſ twojej Bozej bluzbu? Maſch swoje wjeſele nad Božim bluwom a khodzisich rad do Božego doma ſ wjeſelym hloſom a ſ džakowanjom w ſhromadzisnje tych, kotsiz kwyecza? Wuziwasz ſ džakowanjom kwyjaty ſakrament pschi kniesowym woltarju, kotoruz najhluſche žadanje po Bosy, po wodaczu ſpokoja? Tez psches naſch ſerbſki lud dze ſkóržba, ſo narod wotrostuje, ſiž ma waschnje, kſchesczijanske ſhromadzenie wopuszczeć a Božego bliida ſo ſdalowacz. Wažny ſebi tola tu czescz swojich wózow, kotsiz ſu ſebi swoj Boži dom ſtajnje wyžoko wažili. Ale ſwonkownje zyrlwinske waschnja ſobu czinicž hiscze njeje doſcz: w kwyjatosci a prawdosczi mamu Bohu bluzicz, wutrobu a žiwjenie jemu kwyeczicz.

So by Chrystus tak ſ kniesom był we wutrobje a žiwjenju czlowiekow, ſ temu ma Jan jemu pucze pschi-hotowacz. To je won czinił psches to dwoje przedowanje: czincze poſtu, njebjeske królestwo je ſo pschiblizało. Tutu

Janowu bluzbu chzedza w nowym zyrlwinym lęcze przedarjo ewangelija tez nad tobu dokonjecz. Bóh daj, ſo bych ſwojej nosy dowiedli na ſchęzku mera.

Hamjen.

M. w Hr.

Adventski khrlusich.

(L. Knak.)

Hlos: Nett ſawescze je na czaſu —.
Netk hlowu ſběhnicze ſ njebježam,
Knjes bližuje ſo ſ ſwojim;
Duž wobarczze bołosczam
A wschitkim ſyłsam ſwojim;
Netk wutroby tez wotankicze
Sso pschicze a tez hotujcze
A powitajcze jeho.

Wſcho ſwētne waschnje wopuszczećze,
Wſchu hordocz ſ naduwanjom;
Szej luboh' knjesa pscheproscheze
S wutrobnym požadanjom.

Psched njeho ſtupcze ponižnje,
Kaž džeczi ſo jom' poddajcze,
Waž lubował je prjedy.

Won pschitidze khudh, hubjeny,
Kiz je nam wschitko dobyl;
Nam njeze Boże wobrady,
Te w twierdym žlobje pobyl.

Sso naſche czelo woblecze,
Kiz je nam kubko najwyſhische,
So by naſ wschitkich wumohl.

Knjes waschnja wotrocžlowego
Ssam pschitidze ſ hręchnym ludżom;
Wschem ſjewi kwyate woko Joh'
Mér, zohnowanje wschudzom.

Won njeidze ſ nami do ſuda,
Nam wóznu kraſnoscz poſasa
A ſwoju wernoscz, luſoscz.

Joh' hwěda czemnoſcž roſjaſnja,
Sso kóždom' ſjewi ſ hnady;
Tez na wschech kwyeru ſedžbu ma
A ſwieſli, pomha rady.

Ša ſakludzenej wotuzu dže,
Sso poda ſam tez do kymjercze
A njeze naſche hręchi.

Ach, wobzarujcze wutrobnje,
So je wam pobrachował;
Tom' poſnajcze a wuſkorčze:
Sswet je naſ ſawjedował.

Bóh je wschał połny ſmiljenja,
A komuž ſbože wobradza,
Ton je tez wobſboženy.

Tez ſenje ſ myžlow njeſhubcze
To jene wylie ſakramentu,
So jeho khleb ſej žadacze,
A žive žrlo jeho.

Ach, placzo hlejče ſ njebježam,
Wschem poſutnym je wutrobam
Joh' ruka wotanknjena.

Sso starej' skoscze wostajcze,
Kiz dželi naš wot njeho,
A wobknježicž ho dawajcze
Wot mera Knjesoweho.
Czib' wschitko semiske wot ſebje,
Knjes potom twoje ſbože je
A twoja pchha, króna.

Hdyž morjo tebje pomjeta,
Czi s nawalnoscu hrošy,
Dha je twój ſchit a kótwiza,
Ty wostanjesch we Boſy;
Wón ſweczi w nozach kſchija ezi,
Twój je mér stajny we bitwi
A njeda tebi padnycz.

Hdyž jeho Duch cze wonowi,
Sso w twojej duſchi hori,
Dha tež ky w ſbóznej radoſci,
Hacžrunje ſmjerč cze mori.
Ze Jeſuſ wſchaſt twój pscheczel jow,
Dha njem'že njeſcheczel a row
Cze s jeho ruki storhnyč.

Dha žiwý ky, niz paſ wjaz' ty,
Knjes živjenje je twoje,
Twój mér a poſoj wobſtajny
A požadanje twoje.
Dha nihdh njeſhy ſutki ſam,
Ssy jeho luby tu a tam
A do wěcznoſce ſbózny.

Turijs Bröſſ.

Zyrkwine lěto.

Mjes tym, so ſo „ſwetne lěto“ prěnjeho januara ſapocžina, ma „zyrkwine lěto“, kaž je w běhu roſwiwanja naſcheje kſchecžijanskeje zyrkwje naſtało a ſo tež wot naſcheje evangelskeje zyrkwje džerži, ſwoj ſpocžatk prěnju njedželu adventa. Zyrkwine lěto do dweju dželov roſpaduje; tón jedyn ſo ſwiedženſka, druhí hjeſ ſwiedženſka poſožza mjenuje. W prěnjej, w ſwiedženſkej poſožzy, ſo nam ſtawijna naſcheho ſboža pſched woeži ſtaja, ſo bychmy ſenatvali wulke ſutki Bože, czlowjekow ſbóznych ſčinicz. Bjeſ ſwiedženſka poſožza paſ ma nam živjenje w ſbožu pſchedſtajecž, ſo bychmy ſo naucžowali ſutki činicz, kotrež ſu Bohu ſpodobne. Tak chze naš zyłe zyrkwine lěto pſchezo ſ nowa napominač: „Lubujmy jeho, dokež je wón naš prjedy ſubowaſ!“

Šswiedženſka poſožza zyrkwineho lěta ſo woſolo tſjoch hlownych ſwiedženjow rjaduje: hodowneho ſwiedženja jako ſwiedženja Boha Wotza, jutrowneho ſwiedženja jako ſwiedženja Božeho Sſyna, a ſwiatlowneho ſwiedženja jako ſwiedženja ſswiateho Ducha. A kaž ma kózde ſkónzo ſwojich irabantow, malých a wulſkich hwoſdow, kiz woſolo ſkónza hěža, tak tež kózdy thchle tſjoch ſwiedženjow ſe ſwojimi pſchewodžerjemi ſ nam pſchihadža.

Sapocžatk hodowneho čaža čimi adventſki čaž, ſbnz epifaniſki čaž, a woſkriedž ſteja hody. Advent rěka tak wjese kaž „pſchihadženje“, mjenujz ſchrystuſowe pſchihadženje. Tele Knjesowe pſchihadženje dženža pſches ſchthri njedžele, tak mjenowane adventſte njedžele, ſwjecžimy, dokež ſtara kſchecžijanska zyrkej tónle ſwiedžen ſeſuſoweho pſchihadženja na ſemiju na ſchtware waschnje pſchihotowasche a czlowjekami po jeho wschelakorých boſach a woſnamjenjach bliſko poſoži. Wona wo ſeſuſowym pſchihadženju w ſjewjenju ſtareho ſluba rěčesche, potom wo jeho prjedomniku, Janu kſchecženiku, dale wo jeho čažu do Jerusalema njedželu Pal-

maruma a ſlonežne wo jeho pſchihadženju ſ poſlednjemu ſudženju, ſudžicž živých a morvých. S dobom dyrbjachu tele ſchthri adventſke njedžele tež dopomnicž na ſchthri týhaz lět, kotrež dyrbjesche iſraelſki lud na ſjewjenje ſwojeho ſbóžnika čzakacž.

Hlowny ſwiedžen, hody, tež Boži džen mjenowaný, ſo kózde lěto na ſamžnym dnju, 25. dezembra, ſwjecži. Tež naſche ſwetne „nowe lěto“ ſ hodownemu wokrježu kſluscha. Na thmle 8. dnju po hodžoch bu džecžatko wobrěſane a doſta mjeno Jeſuſ. Potom pſchihadže Epifanias, to rěka ſjewjenje, ſwiedžen tſjoch kralow 6. januara, hdyž mudri ſ raiſcheho kraja pſchihadžechu a Khrystuſ ſo tež pohanam jako ſbóžnik ſjewi, potaſkim hodowny ſwiedžen pohanow. A napoſledku do hodowneho wokrježa hiſhčeje 2—6 njedžel po tſjoch kralow kſluscheja, kotrejch čižlo wot jutrowneho ſwiedženja wotwiſuje.

Pſchihadždu něk tſi njedžele, wot kotrejch naš prěnjej dwě ſe ſwojim mjenom hižom dopominatej, ſo jutram napſchecžiwo džemj: njedžela Septuageſima, to rěka kſdomdžežath, a njedžela Sexta geſima, to rěka, ſchecždžežath džen do jutrow, a njedžela Eſtomihi, to rěka: Budž mi! Wotdželenje ſe ſwjateho piſma, kotrež ſo tule njedželu w ſtarej zyrkwi pſchedežita, ſo mjenujz ſapocža ſe kſlowami 31. pſalma: „Budž mi kſlina ſkala a twjerdy hród, ſo by mje ſkhowaſ!“ ſſrjeda po njedželi Eſtomihi rěka ſaſna abo popjelna ſrjeda a je ſapocžatk pſtneho čaža, w kotrejch ma ſo kſchecžijan poſcžicž, to rěka, ſo ſwetnych wjeſelow ſdalowacž a Jeſuſowe čeřpjenje a wumrjecže wopomnječ. ſſwoje mjeno ma tale ſrjeda wot teho, ſo bu na njej wěrjazym ſtareje kſchecžijanskeje zyrkwe ſnamjo kſchija na čoło ſčinjene ſ popjelom a ſaſami wot lěto prjedy poſwjeczených palmowych halosow. Schthrzecžidnijow pſtne čaž wopſchija njedželi Invokavit (to rěka: „Wón woła ſo“ po 15. ſchtuežzy 91. pſalma: „Wón woła ſo ke mni, dha chzu jeho wuſklyſhceč“) a Reminiſzere (to rěka: „Spomín“ po 6. ſchtuežzy 25. pſalma: „Mojej woeži hladatej ſtajne na teho Knjeſa“), njedžela Vätare (to rěka: „Wjeſeſeže ſo!“ po 10. ſchtuežzy 66. ſtawa knihow Jeſajaſhowych: „Wjeſeſeže ſo ſ Jeruſalemom a ſradujež ſo na nim wſchitz, kofisž jo lubujecže!“), njedželu Judika (to rěka: „Eſudž!“ po 1. ſchtuežzy 43. pſalma: „Eſudž mje, Božo, a wjedž mi moje право pſchecžiwo temu njeſwjetemu ludu!“) a njedželu Pſalmarum (to rěka: njedžela palmowych halosow po 8. ſchtuežzy 21. ſtawa poſla Mlateja: „Druſy paſ rubachu halosy wot ſchtomow a ſčeletech ſe na pucž“). Woſkebje ſo ſwjecži týdžen do jutrow, tak mjenowaný martrowny týdžen, to je týdžen čzwile ſe ſelenym ſchtwórkom, kiz ma ſwoje mjeno paſ wot ſelin, kotrež ſo ſ jutrownemu jehnječu jědžesche, paſ wot ſawodneho ſlowa tehole dnja ſ 23. pſalma: „Tón Knjes je mój paſtýr, na nicžim ja nuſu njeſměju. Wón paſhy mje na ſelenej kuzi“, a ſ čižim pſatkem, hdyž naſch Knjes a ſbóžnik ſa naš na kſchiju wumrje.

Hlowny ſwiedžen, jutry, ſe ſwiedženju Khrystuſoweho horjeſtacža ſe ſmjerče ſwjecžimy. Jutry ſo njeſwjetza kózde lěto na ſamžnym dnju, wjese bôle njedželu po prěnim poſlém měſacžku po 21. měru (hdyž ſtej džen a nót runej). Móža potaſkim najſažo na 22. měru, najpoſdžiſho na 25. haprleju (1911 na 16. haprleju, 1912 na 7. haprleju, 1913 na 23. měru atd.) padnycz. Kaž jutry, tak ſo potom tež Bože ſpěče a ſwiatli hibatej. Schthrzecži dnjow doſho jutrowna wjeſeſoſz po jutrah hiſhče ſallineži. To nam mjená dalsich njedželov poſažu: njedžela Quasimodogeneti (to rěka: jaſo něk narodženi po 2. ſchtuežzy 2. ſtawa 1. lísta Pſetra: „A požadaježe to roſomne čiſte mloko ſlowa Božeho jaſo něk narodžene džecžatka, ſo bychče wot njeho pſchibjerali“). Na tejle njedželi buchu w ſtarych čažach

pacjentki dżeczi teho dala konfirmowane. Potom njedzela Misericordias Domini (to ręka: „Dobroty teho Krystusa” po 5. shtuczzy 33. psalma: „Semja je połna dobroty teho Krystusa”), njedzela Jubilate (to ręka: „Wyśkocze!” po 1. a 2. shtuczzy 66. psalma: „Wyśkocze Boemu wschitke kraje; spewajcze i cęsczi jeho imienia, khwaleze jeho kraju; prajeze i Bohu: Kaf dżiwne ſu twoje ſutki!”), njedzela Kanticate (to ręka: „Spewajcze” po 1. shtuczzy 98. psalma: „Spewajcze temu Krystusowi nowym kherlisch, pschetoż won cini dżiw!”) a njedzela Rogate (to ręka: „Proſcheze!” po 7. shtuczzy 7. stawa ſczenia Mattheja: „Proſcheze, a was budże date!”). Kóz jutrownego wokrjeza je świdżen Bożego spęcza, shtwórk po njedzeli Rogate abo 40 dnjow po jutrach.

Wot Bożego spęcza hacż do świątków masz 10 dnjow, czaś, w kotrymž Krystusowi wuczobnizy w Jerozalemie czakachu, doniż njebu czaś dopjelnieny a dżiw świątków ſo ſta. Do tehole czaša njedzela Graudi (to ręka: „Wużłysh!” po 7. shtuczzy 27. psalma: „Kryste, klysh mój hłob, hdżż ja wekam!”). Śswiatki ſu świdżen wulecza świątcego Duchu. Kóz świątkownego wokrjeza je świdżen świątce Trojizy, na kotrymž ſo ſutki trojeniczkego Boha hodę, jutry a świątki hiſcieze ras i cęsczi Bożej ſepſchimaju.

Druha, bjesświdżeńska położza zyrkwiniego lata wopſchima njedzeli po świątce Trojizy, 22. hacż do 27. po liežbje, po tym, kaf jutry padnu. Do teho czaša je evangelska zyrkej tsi ważne świdżenie położila: żnijowym dżaknym świdżen, kermuschnym a reformaziskim świdżen. Kóz zyrkwiniego lata wuklinča kħutnię a świdżenie ſ pokutnym dnjom a fe świdżenjom i wopomnječju naszych semirjetch.

Kapler, f.

Wubudżenje k świeczenju njedzeli.

Na wobledżbowanie tseczeje kaſnie bu blidařski mischtr Friedhofer we Wildenburgu na spodźiwnie waschnje dopomnieny. Friedhofer běſche muž, kij bě derje ſmyſleny a kotryž ſebi ſe ſwojim ſadžerženjom hamu kħwalbu doby. Won běſche tak derje pilny kaž tež wustojny dżelaczej, běſche porjadnje žiw, njepytasche ſwoje roswiętelenje w korezmach, ale domach pola tych ſwojich; pschetoż won ſwoju mandželſku ſi wutrobu lubowaſche a hdżż móžesche ſi njej a fe ſwojimi dżeczimi hromadže bječ, běſche to jemu psche wſcho druhe wjeſzele. Pschi tym běſche napſchecžtwo kózdemu pschecželnym, ſo bě wot ſwojich ſnatich lubowan y a cęsczenym, njech tež mjeſečne jedyn abo drugi żadanje, ſo dýrbjal bōle do towarzystwa bječ. Ženo ſa Boha běſche jeho wutroba hymna. Schtož jemu na polu naroscze a schtož jemu jeho dżelę pschinjeſe, to ſwojej piłnoſci a mudroſci pschizpiwasche; na teho pał, kij i dżelu żohnowanie a radženje dawa, ſebi njemyſlesche, hdżż by nufne bylo, jemu džak a kħwalbu woprowacż. Tak won tež njedzeli niž i Bożej cęsczi a spodobanju, ale po ſwojej myſli a i ſwojej klužbje naložowasche. A hdżż by tež jeno ſwoju dżelańju wurjedzicž chył, njedzela by jemu i temu klužicž dýrbjala; drugdy zjle dpołdnje héblowasche a dżelasche. Tajke nauuczenie běſche ſi zuſby ſobu domoj pschinjeſl a tak to hiżom 5 lét dołho cinił. Duž jemu tón, wo kotrehož kaſnie ſo tak mało starasche, spodźiwnego pokutnego przedarja póżla. Tało běſche junu ſaſo njedzela a Friedhofer po ſwuczenym waschnju we ſwojej dżelańi ſutkowasche, starz proscher ſe kħneħbelymi wlošami ſastupi. Won běſche jemu njeſnat. So pał běſche we wulkim hubjenstwie, prajachu jemu te roſtorhane lapy, kotrež jeho ſuſe cęlo pschitrywachu, a tei boleznej ruzi, kotrež wo jeho cęrpjenju śwedeżachu. Tón starz

teho mischtra poſtrowi a ſapocža ſ jaſnijm, hdżż tež tſchepotazym hložom ſpewacž:

Kaf je Boh jara dobrocziw!
Schto njehnuth moħl ſawostacž
A ſa joh' darow wſchēdne džiwh
Tom' winoħħi džak nochżyl dacž?
Né! kaf mje Boža luboſez ſħreje,
Għażi stajnje ſi džakom wopomnicž;
Boħi żenje ſapomni mje njeje,
Duž tež joh' nochżu ſapomnicž.

Friedhofer běſche poł hnuth a ſo džiwhajo na njeho požluchał. Na to ſo jemu najjeſč a napicž da a jemu mały pjenježny dar wudželi. Napohlad teho wboheho, do roſtorhanhix lapow wodžet teho muža pał to kħwalenje Bożeje dobrocziwosće ſe rta, kij by po jeho myſli dýrbjal żakoſcžicž, běſche ſa Friedhofera ſahorjenje, kotrež jeho kāmienitnu wutrobu ſmiegħi. Won ſebi ſwoje ſpewariste wsa, ſo by tón kherlisch ſebi pschecžital, i kotrehož běſche tón starz prēnju ſhtucžku ſpewał, a jako i 4. shtuczzy pschiñdże: „Ja nochżyl klužicž tajkom' Bohu? Moħl jeho hnadi njewidžicž?” kylly roſkacža po jeho lizomaj běžachu a w nim hłob praji: „Haj, haj. Ta budu jeho wot nětka cęſečicž. Dołho doſč ſiym w njemudroſci na njeho ſabyl; teho pał dýrbi nětlo kóz bječ. Hdżż móže starx, hubjeny proscher wo jeho dobrocziwosći ſpewacž o kaf wjele bōle dýrbju to ja jako ſtrony, ſamožith, ſbožowny mandželſki a nan ſwój rót i jeho kħwalbe wotewricž!” A jo běſche jemu i tón roſħudżenjom tež kħutnoſeč, won i tón poſa, ſo nětlo ſobotu wječor niž jeno ſa tón džen, ale tež ſa njedzeli świątak cžinieſche a porjadnje ſe miſhi kħodžeſche. Haj, bōrsh jemu i tón hiſħeče doſč njebe, jeno w zjekwi Boże ſlowo klyſħeč; won Bożemu ſlowu tež we ſwojim domje bohacže bħidlič da a i tón hakke prawje pucž nastupi, na kotrymž móžesche jemu tón Krystus ſwoje ſboža a żohnowanie poſaſacž.

Wſħelake ſ bliska a ſ daloka.

— Sańdżenu njedzeli świeczeſche knies Mieczka ſe ſwojim lubym ſerbſkim towarzystwom „Lipu” jubilej; běſche to jubilej jeho 30 létneho ſobustawſta a i dobom jeho 16 létneho pschedžyđſta. Knies farar Gólež jemu w mjenje towarzystwa rjanu dar pschepoda a jemu towarzystwowy džak ſa jeho śwérne, sprózniwe a woporniwe ſutkowanie wupraji.

— Bibliſki pucžnik na lěto 1911 ſo cjiſħeči a budże w prawym czaſku hotowy, ſo by pucž namakał do naszych ſerbſkich domow. Sestajał je jón pschecželne knies farar Mróšak w Budyschinu.

K roſpominanju.

Kóžde ſacže njech tebi ſa pſchichod ſmyſli a ſajawki ſalutuje.

Dżelena radoſć je ſdwojena radoſć, dżelena boloſć pał jeno połoſčna boloſć.

„Pomhaj Boh” njeje jenož pola kniesow duchownych, ale tež we wſchēdne pſchēda warńjach „Sſerh. Nowin” na wſach a w Budyschinje doſtacž. Ma ſchtwórci lěta placzi won 40 np., jenotliwe cjiſħla ſo fa 4 np. pschedawaju.